

Prins Bernhard Cultuurfonds
CARIBISCH GEBIED



WIJ ZIJN TROTS OP ONS VERLEDEN EN VERPLICHTEN ONS AAN DE CULTURELE TOEKOMST

JAAKVERSLAG

Prins Bernhard krijgt digitaal

Multitut grandi na selebrashon Dia di Bandera di Haiti riba Plasa Brion

Van onze correspondent
ORANJESTAD - Het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied (PBCCG) stapt over op een digitaal aanvraagstelsel. Bij deze organisatie kan subsidie aangevraagd voor projecten die van cultuur

WILLEMSTAD - Un multitut grandi na selebrashon Dia di Bandera di Haiti riba Plasa Brion.
E aktividad a tuma lugá riba Plasa Brion. Riba e dia aki e grupo di nashonalidat haitiano ku ta biba na Kòsoa tambe a selebrá e Dia di Bandera di Haiti aki na Atardi tabatin un

Baile D'Art i Grupo di kanto i kuarta di Fundashon Winthrop. Curjel hunta ku Konsuladò di Haiti.
Kòsoa di Haiti i Komité Organisatorio pa Dia di Bandera di Haiti ta gradisi Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch gebied, Banko Maduro, Kas di Kultura, NAAM,S&Y Bouwbedrijf BV, JR Project management & Design N.V. sr. Kesly



ea y Sina:
fundacion social
Cabrera Foun
cinado di Cede
un biha mas
tivo. Na augus
er Crea y Sina
nta e obra mu
ring". E obra a
somenta pa di e
i anochi ey.

Ta presenta comedia musical pa



PRIME EMISHON DI BUKI RIBA MIGUEL POURIER A KABA DEN

WILLEMSTAD - E promé emishon di e buki riba bida di un di e gran lideran di eks-Antia, Sòrsoe i kisas un seremonia na Kòsoa.

tabata kowidèr ku ta mèl e ma e gran parti di entrada pa Kòsoa mes.
Un punto ku hopi herde ta interesá pa sa kon e parti di relashonnan ku IMF i Ufanda ta bin bèk den e obra di e desapareknan mas di di Pourier tabata ku ela (gita de Vries) a lagé na un momentu krusal loka ta konozi komo e oio "pas de dex".
Sra. Verliger a splika stadio ayera ku el a traha a adia i mei riba e obra ku hafa i titulo "Leven en diener". E tabata konozi Miguel Pourier hopi bon, ates komo periodista pero lesques camba den Kòsoa. E mes ta satisficho ku e produkto final ku e ta

Roman op shortlist Stimuleringsprijs

Van een onzer verslaggevers
WILLEMSTAD - De roman "Ren, Janina, ren!", over de oeclogesvaringen van de Curaçaose Janina de Marchena-Katz, staat op de shortlist van de

gekomen met steun van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch gebied. Er is ook een Engelse vertaling: "Run, Janina, Run!". De auteurs wens en Van

Curaçao/BES



Dith Martis-Leito en mgr. Secco.

Boek gepresenteerd aan mgr. Luis Secco

Vormgeving: I.Design
erslaggeefsters
ith Martis-Leito
brant onlangs een beleefdheidsbezoek aan het Rieders

om ook hun levensverhaal i anderen te delen en aan jongere generaties



Initiatiefnemers van Art Rules Ira en Ayra Kip.

Marlin-Richardson Prins Bernhard to

Prins in The N
and Carib-
was given
oil Ihndhira
for her con-
ears to the art
and. Governor
ad proud father
William Marlin
present, among
e event was held
ie Center.
Fund was found-
in 1940 by Prins
te grandfather of
t-Alexander, to buy
for the British and
It contin-

INHOUDSOPGAVE

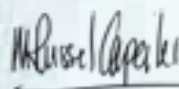
Voorwoord	3
Doelstelling	5
Inleiding	7
Het bestuur	8
Commissies	9
Administratie	9
Vergaderingen	12
Balans	13
Staat van behandelde projecten	15
Subsidies 2016	17
Samenvatting Besluiten	18
Samenvatting Sectoren	19
Projectenoverzicht 2016	22
Winthrop Curiel Fonds	29
Ernest 'Onchi' Cohen Henriquez Fonds	31
Naamlijst ontvangers PBCCG Cultuurprijs	32
Naamlijst dragers Zilveren Anjer	33

Het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied is sinds begin 1994 gevestigd in dit historische gebouw te Scherpenheuvel, Kaya Fraternan di Skèrpènè 1, Curaçao.

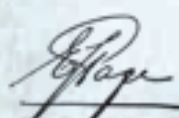
Dit monument heeft sinds eind negentiende eeuw gediend als onderwijsinstituut. Op initiatief van de bisschop van Mérida, Monseigneur Silva, startte aanvankelijk in dit gebouw een Groot Seminarie voor de priesterstudenten van zijn dioceses. Dit omdat het op Curaçao rustiger was dan in Venezuela. In 1918 kocht de Curaçaose missie het gebouw en de bijbehorende plantage over met als doel een internaat voor jongens te stichten. Door de jaren heen zijn veel prominenten van de Antilliaanse eilanden hier opgeleid. In de tweede helft van de twintigste eeuw vestigde het Rooms Katholiek schoolbestuur zich in dit gebouw vanwaar zij tientallen jaren haar scholen, docenten en studenten aanstuurde en zich ontwikkelde tot een belangrijke pijler binnen de Curaçaose gemeenschap. Tegenwoordig doet het gebouw mede dienst als medische universiteit.

Het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied is blij dat zij mag blijven werken vanuit dit gebouw waar geschiedenis, cultuur en educatie altijd hebben gezegevierd. Een prachtige plek waar het duurzaam ondersteunen van organisaties en personen die de cultuur en natuur van hun gemeenschap koesteren en helpen (uit)dragen, altijd centraal staat.

Ondergetekenden verklaren namens het bestuur van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied akkoord te gaan met het verslag over het jaar 2016.



Michèle Russel-Capriles **voorzitter**



mw. E.J. Page-Arrindell **secretaris**

Foto boven [Mw. Olga van Bochove: Multidisciplinair theaterstuk “Antigone” \(A\)](#)

Foto links beneden [Mw. Rosabelle Illes: Drie-landen dichterstour NY-Cur-Aua met Leon Labastide \(A\)](#)

Foto rechts beneden [Stg. Jeugdtheaterschool Curaçao DRAZANS: Participatie jongeren aan theateruitvoering \(C\)](#)





Michèle Russel-Capriles,
Voorzitter Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied

VOORWOORD

2016 was een veelbewogen jaar voor het Fonds. In feite was het een jaar dat heel veel verandering heeft gebracht voor onze organisatie. We hebben helaas afscheid moeten nemen van een relatief groot aantal bestuursleden, veelal doordat hun termijn in het bestuur erop zat. Aan de ene kant is dat erg jammer, omdat een belangrijk deel van ons collectieve geheugen en expertise weg is gevallen; aan de andere kant hebben de nieuwe leden voor verjonging en verfrissing gezorgd, wat op zich heel belangrijk is voor een dynamische organisatie. Elders in dit jaarverslag kunt u meer zien en lezen hierover.

Ook bij het secretariaat hebben belangrijke wisselingen plaatsgevonden. Nadat hij 18 jaar voorzitter was geweest, bleef de heer Winthrop R.F. Curiel de laatste 5 jaar ons team bijstaan met raad en daad; eind 2016 heeft hij zich teruggetrokken om verder te genieten van zijn pensioen. Tegelijkertijd hebben we plaats gemaakt voor een Chef de Bureau, mevrouw Melanie Sloot, die naast het sturen van het apparaat, zich het afgelopen jaar vooral bezig heeft gehouden met de lancering van een digitaal aanvraagportaal en de opzet van campagnes voor publiciteit en fondsenwerving.

In deze veranderende tijden waarin digitaal werken steeds belangrijker wordt, was de stap naar digitaal aanvragen onvermijdelijk. Dit betekende een grote verandering voor onze relatief kleine bezetting en zeker ook voor onze aanvragers. Het nieuwe project-aanvraag- en administratiesysteem geeft de bestuursleden op de verschillende eilanden volledig inzicht in alle te behandelen projecten en bevordert hierdoor de communicatie, advisering en besluitvorming. Ook kunnen we nu makkelijker rapporten uitdraaien en trends analyseren, en het mooie ervan is dat de informatie uit het oude systeem is geconverteerd naar het nieuwe systeem. Dit betekent dat wij de subsidieverstrekking vanaf 1995 nu geheel digitaal hebben. Het is een kunst om mee te gaan met het

Wij danken u voor uw betrokkenheid bij ons fonds en verzekeren u dat wij ons blijven inzetten om cultuur en natuur op alle zes de eilanden te ondersteunen, te stimuleren en te documenteren. Immers, cultuur maakt het leven mooier!

digitale tijdperk en toch de persoonlijke benadering die het PBCCG altijd heeft gekenmerkt, te behouden. Onzes inziens lukt dat ons aardig!

Met de stap naar digitalisering zijn we ons er terdege van bewust dat het belang van boeken hier niet aan ten onder mag gaan. Vandaar dat wij ons in dit jaarverslag richten op enkele “highlights” uit publicaties die het PBCCG in het verleden heeft gesteund.

Zoals u heeft kunnen lezen, hebben wij gedurende 2016 ook veel aandacht besteed aan het bedenken en uitstippelen van een fondsenwervingsstrategie. De afgelopen decennia hebben we steeds kunnen rekenen op een gulle bijdrage van het Prins Bernhard Cultuurfonds Nederland waarmee we vele kleine en grote subsidies hebben kunnen verlenen aan duizenden projecten op de zes eilanden. Wij zijn PBC Nederland hier zeer dankbaar voor, maar helaas is de bijdrage niet meer toereikend voor de vele aanvragen die wij ontvangen. Projecten zijn over het algemeen duurder geworden, onder andere doordat meer gebruik wordt gemaakt van audiovisuele media, maar ook is het moeilijker geworden, vanwege de economische malaise en tekorten bij de overheden, om op de eilanden zelf financiering voor projecten te vinden. Met een goed uitgedacht plan hoopt het PBCCG-bestuur vele kleine en grote donateurs aan te trekken om samen meer te kunnen betekenen voor de lokale cultuur en natuur. Wij zijn ervan overtuigd dat onze ervaring, goede naam en passie velen zal overhalen om mee te bouwen aan duurzame projecten binnen onze werkgebieden.

Foto beneden Dhr. Gilbert (Gibi) Bacilio: Participatie aan 26ste Festival International di Poesia di Medellin (C)



Sandra van Noord

Kas di Shon



Stichting Julius Leeft!

10 jaar onverwerkt
verleden

Blz. 114: 1e kolom, 4 alinea:

We moeten ophouden op dit eiland

Met eilanddenken

Op een eigen eiland blijven steken

Ophouden met zielig zijn

Slachtoffer spelen

We moeten ons bevrijden van mentale slavernij

De nalatenschap aan onze kinderen

Mag, kan geen slachtoffer zijn

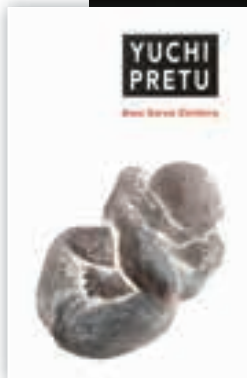
Laat onze zonen zien dat

Er iets is om voor te strijden

Leer ze verantwoordelijk zijn

Laat onze dochters zien dat ze sterk zijn

En veel kunnen bereiken



Anna Gersie Elenburg

Yuchi Pretu



DOELSTELLING

De Stichting Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied heeft ten doel activiteiten op het gebied van geschiedenis & letteren, beeldende kunst, podiumkunsten (muziek, dans, theater), kunst- en cultuureducatie, natuurbehoud en monumentenzorg in het Nederlands Caribisch gebied te bevorderen, alsmede het uitdragen van de cultuur van de individuele eilanden behorende tot het Nederlands Caribisch gebied. Daarbij wordt voorrang gegeven aan activiteiten waarbij zelfwerkzaamheid een belangrijke rol vervult. De Stichting tracht dit doel te bereiken door het verlenen van financiële steun aan personen en aan organisaties.

Het werkterrein is onderverdeeld in zes sectoren:

GESCHIEDENIS EN LETTEREN

Projecten en activiteiten op het gebied van de geschiedenis (waartoe ook cultuur- en literatuurgeschiedenis worden gerekend) van Curaçao, Aruba, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, ten behoeve van een breed, niet specialistisch publiek. Ook is er aandacht voor projecten op het gebied van Nederlandse, Papiamentse en Engelse taal en literatuur.

BEELDDE KUNST

Projecten en activiteiten op het gebied van beeldende kunst, architectuur, vormgeving, fotografie, film- en mediakunst met extra aandacht voor het vergroten van de toegankelijkheid voor kansarmen en het (verder) ontwikkelen van talent.

PODIUMKUNSTEN

Projecten en investeringen op het gebied van theater, muziek, dans, zang en andere podiumkunsten, ook hier met extra aandacht voor het vergroten van de toegankelijkheid voor kansarmen en het (verder) ontwikkelen van talent.

KUNST- EN CULTUUREDUCATIE

Projecten die ten doel hebben (specifieke) aspecten van onze cultuur en/of natuur over te brengen, c.q. te onderwijzen, aan jong en oud.

NATUURBEHOUD

Projecten en activiteiten die gericht zijn op het duurzame behoud van de inheemse natuur, de versterking van natuurwaarden in het landelijk gebied en de bewustwording van het belang van natuurbehoud op Curaçao, Aruba, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba.

MONUMENTENZORG

Projecten en activiteiten die gericht zijn op het duurzame behoud van het cultureel erfgoed van Curaçao, Aruba, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba en het bevorderen van het gebruik en de toegankelijkheid daarvan.

Foto Mw. Olga van Bochove: Multidisciplinair theaterstuk "Antigone" (A)

Crisen Schorea: Sinti mi Sinti
Blz. 41: Tambu

Tambu

M'a yega kas

Papa muhá

Di baila tambú den áwaseru

Kere bo

n'ta asina fèrfelu

Awa di pafó ta topa

ku awa di paden

kreando un ola di energía

ku ta pone bo hoga

den un ékstasis di laga lòs

Chapi zona,

barí ronka

kurpa soda,

alma muha

Pasa bon!

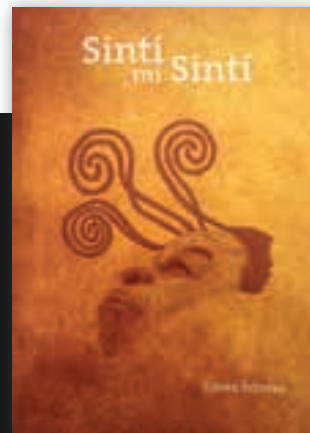
Chapi zona,

barí ronka

kurpa soda,

alma muha

Pasa bon!



Chrisen Schorea

Sinti mi Sinti



INLEIDING

Indachtig de doelstellingen van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied is gedurende het verslagjaar van 2016 door de bestuursleden weer bijzonder veel zorg en aandacht besteed aan activiteiten die tot doel hebben het cultuur- en natuurbehoud te ondersteunen en te stimuleren. Daartoe zijn 144 van de 182 aanvragen gehonoreerd tot een totaalbedrag van NAf. 1.132.755,00.



Pernell Saturnino Found.: Eindejaar voorstelling (C)

In 2016 zijn 144 van de 182 aanvragen gehonoreerd tot een totaalbedrag van NAf. 1.132.755,00

Door het in vele gevallen wegblijven en wegvallen van de overheidssubsidie en financiële steun elders is er een steeds groter wordende druk ontstaan op het PBCCG. Alhoewel het aantal ingediende projecten de laatste jaren zijn gedaald, worden de projecten tegenwoordig veelal voor hogere bedragen ingediend. De begroting voor subsidies

kan niet verhoogd worden mede omdat de reserves aan het dalen zijn. Hierdoor moest ook dit jaar een strak budgettair beleid gevoerd worden.

Het toenemende totaalbedrag aan aanvragen is onzes inziens een teken van de toenemende nood op het gebied van cultuur- en natuurbehoud

en is een reden voor het continue aanscherpen en toetsen van de richtlijnen.

Het bestuur van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied zal zich blijven inzetten om waardevolle initiatieven op ons werkgebied te ondersteunen op Aruba, Bonaire, Curaçao, Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten.



Pierre Dunker

Nomads



Vernon Chatlein

Peace Love Music

HET BESTUUR



Sinaya Wolfert Fotografie

Once upon a time
in Curaçao

Afscheid bestuursleden dhr. drs. Michael de Sola en mw. drs. Jorien Wuite op 17 november 2016 te Xquisite Restaurant bij het Renaissance hotel Otrobanda

Afscheid van mw. mr. Aleida Broertjes op 11 maart 2016

In 2016 was het bestuur van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied als volgt samengesteld:

► CURAÇAO

Mevrouw M. Russel-Capriles,
voorzitter

Mevrouw E.J. Page-Arrindell,
secretaris

De heer G.F.M.A. Schob, AA,
penningmeester (t/m 31-12-2016)

De heer drs. S.M. de Sola,
*wnd. penningmeester
(t/m 10-05-2016)*

Mevrouw mr. A.J. Broertjes,
wnd. secretaris (t/m 01-03-2016)

Mevrouw O.B. Lewis-Nieuw

De heer drs. J.A. de Freitas MBA, LL.M.

De heer mr. M.F. Murray
(vanaf 03-03-2016)

De heer H.T. Lam,
*wnd. penningmeester
(vanaf 16-05-2016)*

► SINT MAARTEN

Mevrouw drs. J. Wuite
(t/m 23-09-2016)

Dhr. T. Bervoets, M.Sc.
(vanaf 14-01-2016)

► ARUBA

Mevrouw A.C. van Romondt,
wnd. voorzitter

Mevrouw L.B. Croes

De heer drs. F.R. Sint Jago

De heer F.W. Giel

De heer ir. R. Kock

► BONAIRE

Mevrouw dr. L.A. Emerencia

► SABA

De heer J.G.A. Johnson, M.Ed.
(t/m 23-09-2016)

► SINT EUSTATIUS

Mevrouw J.L.A. Berkel

De Gouverneurs van Aruba, Curaçao en Sint Maarten, en de gezaghebbers van Bonaire, Saba en Sint Eustatius fungeren als adviseurs van de Raad van Bestuur van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied.

COMMISSIES

► LEESCOMMISSIE

► PUBLICITEIT

leden van het dagelijks bestuur

► FONDSENWERVING

leden van het dagelijks bestuur



GreenKidz tijdens het Award Feest (C)

ADMINISTRATIE

Sinds begin 1994 is onze stichting gevestigd in een voormalig klooster te Scherpenheuvel. Dit representatieve onderkomen is gemakkelijk voor bezoekers te bereiken. Bovendien is dit kantoor voorzien van een aparte ruimte voor vergaderingen en besprekingen met gasten.

Gedurende het jaar 2016 waren mw. Ingrid Alexander, mw. Edith Fontilus en mw. Claudibel Capellan Felix als administratieve kracht werkzaam. Vanaf 1 maart 2016 is mw. Melanie Sloom werkzaam bij het PBCCG als Chef de Bureau.

De algemene leiding is in handen van de voorzitter in samenwerking met de secretaris, de Chef de Bureau en de Creatief Coördinator, dhr. Winthrop R.F. Curiel.

De projectenadministratie is geheel geautomatiseerd door drs. D.A.J. Curiel in 1998.

Met het bedrijf i-Funds in Nederland wordt gewerkt aan een nieuw modern projectenadministratiesysteem dat ons in staat zal stellen om de gemeenschap beter van dienst te zijn en het bestuur een sneller en beter inzicht te geven in de projecten die wij dienen. Per 1 januari 2017 zal het nieuwe systeem in werking treden.

De financiële administratie werd door eigen kantoorpersoneel gedaan, onder toezicht van de penningmeester, dhr. G.F.M.A. Schob, AA, van Signature Accounting and Advisory Services B.V. De loonadministratie en de interne controle werden verricht door Burnley & Burnley Certified Public Accountants and Management Consultants. De externe controle is door accountantskantoor Ernst & Young gedaan.

Jaarlijks wordt het PBCCG-archief opgeschoond, geordend en elders ondergebracht door dhr. Max Scriwanek van Bonam Business Consultance N.V.



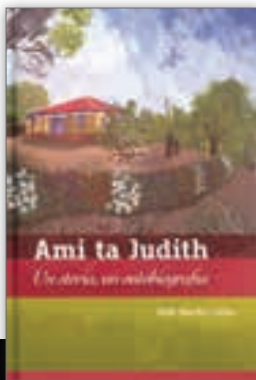
Fund. Editorial Sembra Buki, Hubert Penza

Maskarada



Glenda Gonesh-Ogenio

Geen regen meer in september



Edith (Dith)
F. Martis-Leito

Ami ta Judith



Aruba Birdlife Conservation

Bird Wildlife of Aruba

Aruba Birdlife Conservation: Bird Wildlife of Aruba (pagina 13)

Birds are fascinating creatures. They are descendants of dinosaurs and connect us to the far gone past. Like bees and bats, birds play a significant role in nature's evolutionary clockwork. The pollinate flowers and spread seeds. They help keep insect populations in balance. The state of affairs of our birds is an indicator for the state of affairs of nature as a whole and so they also connect us to our future.

The variety of our bird species is fascinating. Some endure our times of drought; while others have difficulty doing without our waterholes. The nest of the shoco is in the ground while the prikichi breeds

in termite nests in trees. Our Brown Pelican has a wingspan of up to 2 meters, while our Blue-tailed Emerald has a body length of only 8 centimeters. We have simple colored birds and we have our Dornasol, our Ruby-topaz Hummingbird; a true magician of ever-changing sparkling colors.

Some of our birds are carnivores, others are vegetarians. Some hunt in our skies, some in our trees and some even under water. Some are quiet; others are true musicians. And so we can go on. It is this variety that makes our island's bird wildlife so fascinating. Just: ...Imagine Aruba!



Jeanette Bos

Statia Song



Liard: I'm a liard meaning "Wait, I got that wrong".

Used to correct a statement without implying that the person is really a liar.

Theodore R. Johnson

A Lee Chip. A Dictionary & Study of Saban English

Jeanette Bos, Statia Song

Het verleden is een geschiedenis van glorie en geweld. Van de wrede tijd van slavernij die niet eens heel ver achter ons ligt, want in 1996 waren er nog oude mensen die zich de gefluisterde verhalen herinnerden van familieleden die geboren waren voor de afschaffing van de slavernij. Nazaten van de legendarische Afrikaanse voorvader Congo Sam durven zich pas sinds een jaar of tien openlijk en met trots Congo's te noemen. Historie is hachelijk voor wie geleden heeft het verleden. Maar Statia heeft ook een glorieuze geschiedenis als de Gouden Rots waar koloniale kooplieden uit Europa in de 18e eeuw immense rijkdom vergaarden en van waar het fameuze eerste saluut werd afgevuurd aan de vlag van de jonge Amerikaanse staten die vochten voor hun onafhankelijkheid. Dat is Statia's

officiële geschiedenis die trots weerklinkt bij iedere plechtigheid en driemaal daags in het volkslied op radio en tv. Nu raast de geschiedenis weer over Statia heen. In 2010 is het eiland een deel van Nederland geworden. Dat bracht de broodnodige fondsen en voorzieningen, maar ook belastingen en regelgeving die verzet oproepen. En nu in twintig jaar tijd het inwonertal is verdubbeld door immigratie, zijn de oude Statiaanse families getalsmatig een minderheid op hun eigen eiland geworden. De traditionele Statiaanse leefwijze valt uiteen, maar verborgen achter de façades van de nieuwe tijd houdt het oude familieleven nog stand en proberen de mensen hun eigen tradities en rituelen te behouden, hun identiteit opnieuw te definiëren. Dit boek is een lied voor hen.

VERGADERINGEN

De vergaderingen werden goed bezocht met bijdragen van alle leden. Rekening wordt gehouden dat de leden verspreid zijn over 6 eilanden. Het bestuur zal aandacht blijven geven aan een goed contact, voldoende informatie en naams-bekendheid op alle eilanden; hierbij speelt het kostenaspect een belang-rijke en helaas belemmerende factor.

In 2016 is er 14 keer vergaderd. Het voltallig bestuur heeft vier keer vergaderd op de hierna vermelde data en plaatsen.
 Gezamenlijk wordt dan gekeken naar ingediende projecten met aanvragen van boven de NAF. 10.000,00.

Het dagelijks bestuur heeft, voor zover mogelijk telkens op de 4e dinsdag van de maand, 10 keer vergaderd op het PBCCG kantoor te Scherpenheuvel om de kleinere projecten te behandelen.



Algemene bestuursvergadering 18 juni 2016 te Sint Maarten: Bezoek bestuur aan Spaceless Gardens van dhr. Denicio Wyatte (SM)

PLENAIRE VERGADERINGEN IN 2016

	CURAÇAO	ARUBA	BONAIRE	ST. MAARTEN	SABA	ST. EUSTATIUS	TOTAAL AANWEZIG
Kantoor PBCCG, Curaçao, 11 maart 2016	6	4	1	2	1	1	15
Meeting Room Holland House Hotel, St. Maarten, 18 juni 2016	7	5	-	2	1	1	16
Kantoor PBCCG, Curaçao, 2 september 2016	5	4	1	2	-	-	12
Kantoor PBCCG, Curaçao, 18 november 2016	6	3	1	1	-	1	12



Dhr. Carlos Bislip: Jazz Appreciation Month Celebration in Aruba (A)



Jacques Hermelijn

Het offer van Remo

BALANS PER 31 DECEMBER 2016

(in Nederlands Antilliaanse guldens)

ACTIVA

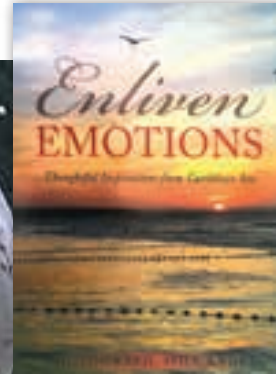
	Toelichting	2016	2015
Materiële vaste activa	3		
Meubilair		4.599	2.870
Apparatuur		5.897	3.432
Computers		14.469	17.862
		24.965	24.164
Vlottende activa			
Liquide middelen	4	1.841.525	1.998.092
Vooruitbetaalde huur		--	1.321
Voorraad kunstwerken	5	10.000	10.000
		1.876.490	2.033.577

PASSIVA

	Toelichting	2016	2015
Vermogen			
Stichtingsreserve	8	665.490	805.122
		665.490	805.122
Voorziening Henriquez/Curiel fondsen	9	109.651	154.087
		109.651	154.087
Kortlopende schulden			
Nog te betalen subsidies	6	1.037.878	1.029.386
Overige schulden	7	63.471	44.982
		1.876.490	2.033.577

Hortence Brouwn

The human body
is the main theme
of my work



Mw. Asyla ten Holt

Enliven Emotions



Uitgeverij Euredication

George Maduro, héroe di
Kòrsou te Madurodam

Hortence Brouwn: The human
body is the main theme of my work
(pagina 27, 1e alinea)

Brouwns says that carving into stone or marble
should be done with loving care and the utmost
respect. "You need to know where you are going.
Merely, slashing into it will ruin its essence.
I respect each piece. It took hundreds, sometimes
thousands of years for just one oiece of stone
to form. It is almost a privilege!" is how Brouwn
describes the process. "It is only when I am sure
which part of the stone needs to be removed, I
proceed." Once parted, there is no turning back.

Brouwn engages the stone while battling its
resistance. She nourishes the stone while the
sculpture appears as an independent entity.
Only when this is accomplished, she can let go
of the sculpture. The sculpture may then lead
an existence by itself, fulfilling a purpose
independent of Hortence Brouwn.

STAAT VAN BEHANDELDE PROJECTEN

JAAR	TOTAAL AANTAL PROJECTEN	TOEGEKENDE PROJECTEN	AFGEWEZEN PROJECTEN	PERCENTAGE TOEGEKEND	TOEGEKEND TOTAAL BEDRAG
1994	76	52	24	68	401.446,00
1995	72	38	34	53	420.935,00
1996	76	55	21	72	615.772,00
1997	102	59	43	58	482.449,00
1998	107	57	50	53	434.739,83
1999	111	75	36	68	499.008,50
2000	113	79	34	70	547.138,00
2001	155	94	61	61	750.878,00
2002	127	93	34	73	694.476,00
2003	150	103	47	69	703.711,00
2004*	180	113	67	63	850.299,00
2005	152	103	49	68	522.000,50
2006	146	117	23	80	631.306,00
2007	161	124	20	78	775.140,00
2008**	158	123	18	78	975.034,00
2009	174	129	11	74	1.016.100,00
2010	187	137	23	73	1.121.518,00
2011	210	169	22	80	1.314.835,00
2012	226	168	34	74	1.421.266,00
2013	204	154	33	75	1.173.658,00
2014	208	150	33	72	1.326.599,00
2015	200	141	35	71	1.214.454,00
2016	182	144	15	79	1.132.755,00

* In 2004 ontving het PBC NA/A van het Fonds Bijzondere Uitkeringen van de Stichting Algemene Loterij Nederland en de BankGiro Loterij een schenking van 200.000 euro ter besteding aan grote projecten op het gebied van kunst en natuurbehoud op de diverse eilanden.

**In 2008 ontving het PBC NA/A van het PBC Nederland een aanvullende schenking van 55.000 euro in verband met de viering van 55 jaar Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba.

Foto links boven [Stg. Jeugdtheaterschool Curaçao DRAZANS: Opleidingstraject jongeren \(C\)](#)

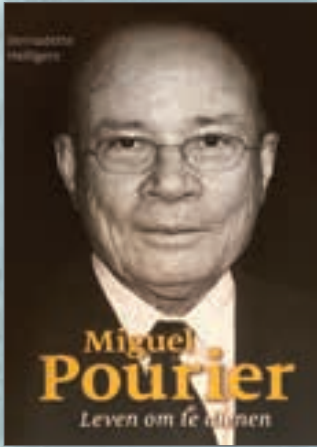
Foto rechts boven [Sea and Learn Found.: Sea & Learn Programma 2016 “Coral Restoration” \(SA\)](#)

Foto rechts onder [Fund. C.R.A.F.T.: Expo nieuwe vlechtwerken \(A\)](#)





Fund. Formashon Musikal Krioyo: Viering Dia di Rincon te Tilburg, Nederland (B)



Bernadette Helligers

Miguel Pourier
Leven om te dienen

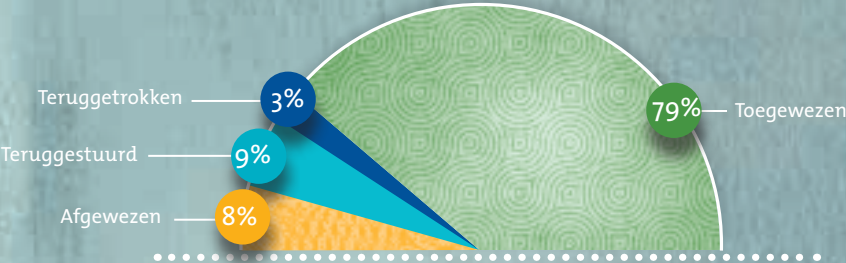
SUBSIDIES 2016

	WETENSCHAP	LETTEREN	BEELDENDE KUNST	MUZIEK	THEATER	CULTURELE VORMING	MONUMENTENZORG	NATUURBEHOUD	TOTAAL
Sector	1	2	3	4	5	6	7	8	
Curaçao	42.095	108.281	182.020	107.109	176.419	26.575	17.040	37.500	697.039
Aruba	2.500	37.698	57.750	13.306	68.964	7.500	9.750	2.500	199.968
Bonaire	-	-	31.020	21.027	15.173	-	-	-	67.220
St. Maarten	-	16.626	-	-	53.130	24.886	-	10.000	104.642
Saba	-	-	-	-	-	-	-	29.186	29.186
St. Eustatius	18.200	-	-	-	-	-	-	16.500	34.700
Totaal	62.795	162.605	270.790	141.442	313.686	58.961	26.790	95.686	1.132.755



PROJECTEN PBCCG

(SAMENVATTING BESLUITEN, FINANCIËN EN SECTOREN)



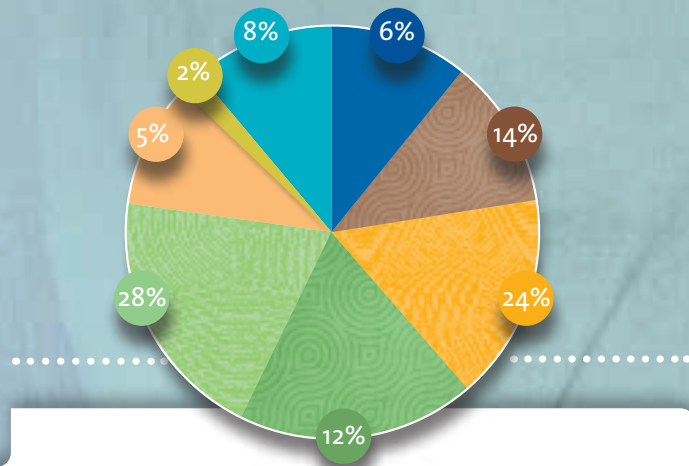
SAMENVATTING BESLUITEN

Besluit	Aantal	%	Bedrag aangevraagd	Bedrag toegewezen
Toegewezen	144	(79)	1.613.744,26	1.132.755,00
Afgewezen	15	(8)	212.473,48	0,00
Teruggetrokken	5	(3)	48.282,70	0,00
Teruggestuurd	17	(9)	232.419,62	0,00
Nog geen besluit	1	(1)		
	182		2.142.410,06	1.132.755,00

	Aantal aanvragen	Bedrag aangevraagd
Aanvragen t/m 10.000,00	95 (52%)	495.964,44 (23%)
Aanvragen boven 10.000,00	87 (48%)	1.646.445,62 (77%)
Totaal aantal aanvragen in periode	182	2.142.410,06



Dennis Aalse Youth Orchestra:
Concerten op Aruba (C)



SAMENVATTING SECTOREN

Sector	Aantal	Bedrag aangevraagd	Bedrag toegewezen
o1 Wetenschap	6	75.164,92	62.795,00 (6%)
o2 Letteren	35	397.471,11	162.605,00 (14%)
o3 Beeldende Kunst	40	450.118,43	270.790,00 (24%)
o4 Muziek	35	315.544,88	141.442,00 (12%)
o5 Theater	45	620.172,99	313.686,00 (28%)
o6 Cultuurele Vorming	8	107.961,73	58.961,00 (5%)
o7 Monumentenzorg	6	51.790,00	26.790,00 (2%)
o8 Natuurbehoud	7	124.186,00	95.686,00 (8%)
	182	2.142.410,06	1.132.755,00



Mulberry Egstorf-Pantophlet MSc.:

For a Stick o' Fire

Country cookin
was slow-cookin
Pagina 159:

'Slow food' and 'slow cookin'
Coal and wood-fire were not very hot
So it took a while before food would be cook enough
To be taken from the pot.

Every family had a big iron pot
That everything was stewed in
First the tough meats followed by ground provisions
Finally, the rice would be put in.

This was nog only economic
It was also a matter of timing
All ingredients would be ready at the same time
Which would have the entire family smiling.

Corn pork, Salt fish, Goat meat
Mutton, Pig foot, Pig tail and Pig snout
Every old-time St. Maartener will know immediately
Wah kinda food yoh talkin about.

Red bean soup, Pigeon peas soup
Gingerbeer and Guavaberry
Sorrel, Sous, Black eye peas
Goat water, jam from Gooseberry.

Sweetbread, Raisin bread
Buns and a 4 cent bread for lunch
Bread pudding, Coconut tart, Pumcake
Eggnog and Punch.



Foto rechts boven The Pancake Gallery Found.: Art Rules 2016 (C)

Foto rechts midden Creatieve Nieuwjaarsbijeenkomst bestuur en personeel PBCCG (C)

Foto rechts beneden Stg. N.A.A.M.: Expo 2016 "100 jaar Raffinaderij op Curaçao" (C)

Monica Clarinda

Nona ta konta



Monica Clarinda: Nona ta konta (achterkaft)

Nos nabegantenan ta hendenan ku sigur a marka historia. Prinsipalmente esnan di Boneiru. Pasobra na Boneiru no ta'tin kompanianan ku por a trese trabou, p'asina e hendenan por a keda Traha riba nan mes isla. Nan tabatin di bai traha riba barkunan entre Kòrsou, Aruba i otro partinan di mundo.

Ta un trabou ku kua nan tabata gana suficiente plaka, p'asina nan famianan por a biba un poko mas tranquil. Solamente ku nan tabatin di keda lunanan largu for di kas, pues tambe for di nan famianan. Pero e tabata un trabou ku hopi riesgo pa nan vida, manera a sosodé den temporada di Segundo Guera Mundial òf den mal tempu. Hopi di nan a pèrdè nan bida riba laman.



PROJECTENOVERZICHT 2016

aanvrager	doel	toegekend
Stg. Fundacion Eterno (A)	Publicatie catalogus	5.000,00
Fund. Arte di Palabra (C)	Competitie Arte di Palabra 2016	10.000,00
Vereniging Bachkoor Curaçao (C)	Uitvoering "Matthaus Passion"	3.000,00
Mw. Jennifer Gersie (C)	Publicatie "Yuchi Pretu"	5.000,00
Fund. Miguel Pourier (C)	Publicatie "Miguel Pourier"	8.200,00
Stg. Muziek Ensemble Politie Harmonie (C)	Kamermuziekconcert met blazers	4.000,00
Dhr. German Gruber (C)	Productie film "Karko"	10.000,00
Dhr. Dr. Aart G. Broek (A)	Redigeren manu- & typoscripten dr. Van Leeuwen	1.500,00
Saba Conservation Found. (SA)	Onderhoud wandelpaden	4.186,00
Stg. Palm Music Found. (C)	Uitdragen Antilliaanse salonmuziek op piano	1.530,00
Stg. Voor Kunst en Cultuur van Bonaire (B)	Productie Cd "Kanta Boneiru"	1.800,00
Stg. Instituto Buena Bista (C)	Boekenkast bibliotheek	10.000,00
Fund. di Artista (C)	Dutch Caribbean Art Diary 2017	3.700,00
Gogorobi Found. (C)	Geluidsinstallatie	3.100,00
Prins Bernhard Cultuurfonds CG (C)	Aanv. Herstelwerkzaamheden aan monumenten	972,00
Prins Bernhard Cultuurfonds CG (C)	Herstelwerkzaamheden aan monumenten	5.000,00
Bonaire Classical Music Board Found. (B)	Kamermuziekconcert met blazers	1.727,00
Dance Sensation Found. (B)	Auditie dansopleiding in Nederland	3.500,00
Stg. Instituto Buena Bista (C)	Film residency project	5.500,00
Dhr. Nelson E. Gonzalez (A)	Kunstonderzoek in Colombia	2.500,00
Dhr. Ricardo de Vreede (A)	Participatie aan Art Fair in New York	2.500,00
Mw. Crisen Elise Schorea (C)	Publicatie gedichtenbundel "Sinti mi Sinti"	5.000,00
Stg. LM Publishers (C)	Publicatie "Ren Janina Ren"	8.000,00
Mw. Avantia Damberg (C)	Permanent kunstwerk uitvoeren	3.475,00
Stg. Philipsburg Jubilee Library Found. (SM)	Literatuurfestival/bookfair te St. Croix	2.100,00
Stg. UniArte (C)	Apparatuur	5.000,00
Mw. Beatrix Martina Goeloe (C)	Expositie "Lief en Leed Mensheid"	1.250,00
Mw. C.D.M. (Nel) Casimiri-Veenboer (C)	Aanv. Publicatie "Het leven van Jo Anemaet"	767,00
Dhr. Edgamihr Pieterella (C)	Auditie circustheater in Nederland	1.750,00
Prins Bernhard Cultuurfonds CG (C)	Organisatie/uitvoering filmpremière	10.000,00
The Pancake Gallery Found. (C)	Art Rules Curaçao 2016	15.000,00
Stg. De Cultuur Kameleon (C)	Aankoop Stripboek George Maduro voor scholen	5.000,00

Foto boven [Stg. Jeugdtheaterschool Curaçao DRAZANS: Theatervoorstelling Charlie en de Chocoladefabriek \(C\)](#)

Foto links beneden [Carmabi Found.: Natuurexpositie “Zeeschildpadden” \(C\)](#)

Foto rechts beneden [Sea and Learn Found.: Sea & Learn Programma 2016 “Fish Communication” \(SA\)](#)



PROJECTENOVERZICHT 2016

aanvrager	doel	toegekend
Dhr. Carlos B. Bislip (A)	Jazz appreciation month Aruba	13.306,00
Stg. Carmabi (C)	Natuurexpo schildpadden	12.500,00
Keep Learning Found. (C)	Productie recyclespel, lesboek en informatiepakket	25.000,00
Sea & Learn Found. (SA)	Sea and Learn programma 2016	25.000,00
Stg. Children's Science Museum Curaçao (C)	Materiaal experimenten onderzoek	25.000,00
Fund. Formashon Musikal Krioyo (B)	Viering Dia di Rincon te Tilburg Nederland	12.500,00
E.P.I.C. Found. (SM)	Environmental Education Specialist	24.886,00
Mw. Olga G. van Bochove (A)	Multidisciplinair theaterstuk	20.000,00
Stg. Elektra Blou (C)	Projectplan Cultuureducatie 2016	25.000,00
Nederlandse Ambassade in Colombia (C)	Kunstexpo tijdens boekenbeurs in Bogota, Colombia	15.000,00
Dhr. Jonathan J. Vieira (A)	Postprod. Cd en video Arubaans volkslied	15.000,00
Fund. C.R.A.F.T. (A)	Expo nieuwe vlechtwerken en competitie	7.500,00
Stg. N.A.A.M. (C)	Archeol. opgravingen verwerken in Archeolink	9.600,00
Stg. Found Insight for the Arts Aruba (A)	Panels t.b.v. expo-ruimte	10.000,00
Stg. Ateliers '89 (A)	Workshop Film 2016	8.000,00
Vereniging Stimaruba (A)	Expo Parke Nacional Arikok	2.500,00
Vereniging De Curaçaosche Kunstkring (C)	Piano en Celloconcert	5.000,00
Dennis Aalse Youth Orchestra (C)	Optreden jeugdorkest DAYO in Aruba	10.000,00
Prins Bernhard Cultuurfonds CG (C)	Fotoexpositie	10.000,00
Fund. Museo Tula (C)	Productie korte film	4.180,00
Mw. Edith F. (Dith) Martes-Leito (C)	Publicatie "Ami ta Judith"	3.500,00
Dhr. Gilbert F. (Gibi) Basilio (C)	Deelname Int'l Gedichten Festival te Colombia	4.500,00
Stg. LM Publishers (C)	Jubileumboek 10 jaar Stg. Julius Leeft!	2.000,00
St. Eustatius National Parks Found. (SE)	Restauratie Botanical Garden	16.500,00
Fund. Kultivo Miksto (C)	Uitwisselingsproject Anti X-Change	2.500,00
The New Danzarte Found. (C)	Instructeur Theatervoorstelling	4.000,00
HJ Drumacademy (C)	Aanschaf drumstel	1.500,00
Stg. Terramar Museum (B)	Nieuwe brochure t.b.v. museum	7.020,00
Komit� Organis. Dia di Bandera Ha�ti (C)	Culturele Show op Brionplein	4.000,00
Asosiashon di Guia PNA (C)	Organisatie padvindsters Regionale conferentie	2.100,00
Dhr. Vernon A.J. Chatlein (C)	Productie Cd met eigen Curaçaose Jazz composities	5.000,00
Philipsburg Jubilee Library Found. (SM)	Vertoning documentaire Derek Walcott	3.500,00

Foto boven [Fund. CineAruba: Project Ciudad Oraño \(A\)](#)

Foto links beneden [Sea and Learn Found.: Sea & Learn Programma 2016 “ Invasive species-Coralita Vine” \(SA\)](#)

Foto rechts beneden [Dance Sensation Found.: Summer Dance 2016 \(B\)](#)



PROJECTENOVERZICHT 2016

aanvrager	doel	toegekend
Mw. Vivial Lucasius-Reed (C)	Deelname zoon aan LACM Summer Xperience program	3.600,00
Memphis Film & Television (C)	Productie korte educatieve film over George Maduro	10.000,00
Mw. Renate Joe (C)	Camera en bijbehorende attributen	10.000,00
Mw. Rosabelle Illes (A)	3 landen-tour met dichter Leon Labastide	2.325,00
Mw. Violet L.M. Ravenstein-Lourens (C)	Literair-muzikale solo show	3.000,00
Dhr. Klarvin Cijntje (C)	Aanschaf kuarta en theorie muzieklessen	2.000,00
Pierre Dunker Quartet (C)	Productie Cd met creole-jazz fusion muziek	3.750,00
St. Eustatius Center For Archaeol. Research (SA)	Archeologisch onderzoek en waardering inventarisatie	16.626,00
Mw. drs. Mulberry Egstorf-Pantophlet (SM)	Publicatie boek "A Different Stick O'fire"	18.200,00
Sinaya Wolfert Fotografie (C)	Publicatie fotoboek "Curaçaos Verleden"	10.000,00
Fundacion CINEARUBA (A)	Productie TV-serie met jongeren	14.000,00
Art Saves Lives Found. (SM)	Volgen van workshops in NY door 14 jongeren	18.200,00
Stg. Teatro KadaKen (C)	Theaterproductie "Mula"	25.000,00
Mw. Sharelly M. Emanuelson (C)	Productie documentaire "Vaders"	23.964,00
Mw. Sharelly M. Emanuelson (C)	Productie documentaire "Spanish Works"	24.857,00
Mw. Asyla ten Holt (C)	Publicatie gedichtenbundel "Enliven Emotions"	2.500,00
Fund. Kura di Arte (C)	Artist in Residence programma	10.000,00
Stg. Exploitatie Bloemhof (C)	Beamer en geluidssysteem	7.500,00
Orde van den Prince afd. Curaçao (C)	Publicatie 2-talige kinderboek	11.500,00
Mw. Glenda Gonesh (C)	Publicatie 2-talige kinderboek "Geen regen meer in sept."	2.007,00
Ver. De Curaçaosche Kunstkring/CCF (C)	Uitvoering pianoconcert	4.750,00
Dance Sensation Found. (B)	Summer Dance 2016	5.073,00
Mw. Engracia M. Williams (C)	Publicatie gedichtenbundel "Kòkch'i Filigrana"	750,00
National Institute of Arts Found. (SM)	Summer Caribbean Dance te Jamaica	10.000,00
Dhr. Christopher J. (Chris) Kross (A)	Productie videoclip	1.250,00
Stg. Jeugdtheaterschool Curaçao DRAZANS (C)	Participatie jongeren aan theateruitvoering	700,00
St. Peter Community Garden (SM)	Verder ontwikkelen Community Garden	10.000,00
Dhr. Omar Sling (C)	Creatief artistiek muzikale workshop	7.500,00
Dance Sensation Found. (B)	Uitvoering kinderconcert	5.750,00
Pure Aruba Events Found. (A)	Realisatie 2 digitale magazines	8.800,00
Fund. Kornan Uní (C)	Viering 30-jaar Festival Kor Kanto Koral	7.971,00
Fund. Editorial Sembra Buki (C)	Publicatie Papiamentstalig kinderboek "Maskarada"	7.000,00

Foto boven [Bonaire Youth Outreach Found.: Presentatie Kerstvoorstelling 2016 \(B\)](#)

Foto links beneden [Fund. Arte di Palabra: Competitie Arte di Palabra op Curaçao \(C\)](#)

Foto rechts beneden [Dhr. Carlos Bislip: Jazz Appreciation Month Celebration in Aruba \(A\)](#)



PROJECTENOVERZICHT 2016

aanvrager	doel	toegekend
Fund. Arte di Palabra (C)	Ontwikkelen en bijwerken website	1.060,00
Stg. Arte '99 (C)	Productie kunst-kwartetspel	10.000,00
Stg. Editorial Charuba (A)	Literatuurgeschiedenis van Aruba	6.573,00
Dhr. Rene Maduro (A)	Productie culturele documentaire	25.000,00
Fund. Norman Mendez Chumaceiro (C)	Aankoop 30 exemplaren publicatie	1.557,00
Dhr. Ashley Jules Mauricia (C)	Bouwen van verplaatsbaar kunstwerk	15.000,00
Stg. LM Publishers (C)	Publicatie boek "Kas di Shon"	16.500,00
Vereniging Totolika (C)	Toneellessen bij Drazans en een begeleider	8.850,00
Stg. N.A.A.M. (C)	Buurttheater presentatie in 8 wijken	10.000,00
Univ. of Cur. Dr. Moises da Costa Gomez (C)	Muziekinstrum., apparatuur en ontwikkelingskosten	18.180,00
Skempi Found. (C)	Skempi Caribbean Music Awards	5.000,00
Vereniging Bachkoor Curaçao (C)	Productie videoclip	3.637,00
Curaçao Youth Art Found. (C)	Volgen intensieve cursus Circus Arts te Colombia	1.282,00
Classical Music Board Bonaire Found. (B)	Concertpianist en cellist op Bonaire	5.000,00
Stg. Jeugdtheaterschool Curaçao DRAZANS (C)	Opleidingstraject jongeren	5.000,00
The New Danzarte Found. (C)	Dansvoorstelling	1.000,00
Stg. Carmabi (C)	Uitwerken verzamelde fenologiegegevens in transecten	5.825,00
Fund. Serí Otrobanda (C)	Verfraaien 8 historische UNESCO Heritage gebouwen	10.000,00
Federashon Tènis di Mesa Kòrsou (C)	Jubileumboekje 60-jarig bestaan	4.500,00
Fund. Bos Di Hubentut (C)	Workshops en presentatie pilotproject Smart youth	12.705,00
Mw. Crisen Schorea (C)	Uitgave Cd "Morde mi, Kome mi"	5.000,00
Fund. JAG (Juni Aniceta i su grupo) (C)	Presentatie theatervoorstelling	2.000,00
Bisdóm Willemstad (C)	Beeldende kunst workshops	9.200,00
Stg. Carmabi (C)	Aanschaf refractometers	1.670,00
Fund. Amigonan di Archivo (A)	Restauratie- en conservatiewerkzaamheden	9.750,00
Fund. Kòrsou á la Belcanto (C)	Kerstvoorstelling	2.800,00
Stg. Melody Makers (C)	Uniform (wayabera) St. Vincentius Harmonie	4.218,00
Stg. Melody Makers (C)	Uniform (poloshirt) met logo St. Vincentius Harmonie	1.060,00
Mw. Shartella Santiago (C)	Participatie aan Blacksmith Festival te Oostenrijk	2.500,00
Hoevertsz Music Found. (C)	Eindejaar- en inauguratie concert	1.400,00
Pernell Saturnino Found. (C)	Eindejaar voorstelling	2.500,00
Krea Dansa & Krea Dansa 4 Kids (C)	Presentatie dansvoorstelling	500,00



Kwarta- en zanglessen Haïtiaanse jongeren



Blokfluitlessen jongeren buurtcentrum

JAARLIJKSE RAPPORTAGE WINTHROP CURIEL FONDS 2016

Het Winthrop Curiel Fonds bestond op 20 januari 2016 vier jaar. De doelstelling van het fonds is om bij talentvolle jongeren belangstelling te kweken voor muziek en tevens de ontwikkeling van muziek te stimuleren bij de jeugd in het algemeen, in alle gelederen van de gemeenschap.

Met veel smaak en enthousiasme is onder leiding van voorzitter Ruttgard Wijngaarde, samen met drs. Michael de Sola, penningmeester/secretaris, lid Winthrop Curiel en notuliste voor de maandelijkse vergaderingen mw. drs. Napthaly Boerleider veel werk verzet om deze doelstelling te realiseren.

Een belangrijk resultaat voor het Winthrop Curiel Fonds in 2016 was o.a. de diploma-uitreiking in het buurtcentrum van Wishi/Marchena, alwaar 25 jongeren van Haïtiaanse afkomst na twee jaar muzieklessen van mw. Isaira Gomes-Mauricia, hun getuigschrift in ontvangst konden nemen. Dit werd gevierd in een volle zaal tijdens een concert waarbij de jongeren hun muziek presenteerden in aanwezigheid van hun ouders en ook de heer Adam Raymond, Consul van Haïti op Curaçao.

Eind 2016 verscheen een drie pagina tellende interview over het Winthrop Curiel Fonds in de kerst-editie van het ochtendblad EXTRA. In dit interview werd nader ingegaan op de aanleiding voor de oprichting, de werk-

zaamheden en resultaten van het Winthrop Curiel Fonds. Het interview leverde het Winthrop Curiel Fonds een grote lading positieve reacties en waardering op.

Met voldoening wordt teruggekeken naar onze projectenportefeuille van 2016. In het verslagjaar heeft het bestuur negen keer vergaderd en keurde goed 70% van de subsidieaanvragen voor diverse projecten t.b.v. de talentvolle jeugd van ons eiland.

VOORUITZICHT 2017

Het Fonds zal met dezelfde passie, gesteund door de uitstekende medewerking van het PBCCG-bestuur, o.l.v. Michèle Russel-Capriles, blijven meebouwen aan een solide muzikale fundering bij de jeugd ter versterking van de samenwerking onderling en niveauverhoging van vele lokale muzikale jeugdensembles, verspreid over het hele eiland.

GOEDGEKEURDE PROJECTEN 2016

Bedragen zijn in Naf.

Kwartalessen en zanglessen Haïtiaanse jongeren	3.500,00
Aankoop muziekinstrumenten St. Jozef school Brassband	3.310,00
Drumlessen Djordan lites	546,00
Drumlessen Eugyson Mota	900,00
Muzieklessen Family and Friends Foundation	1.950,00
Eindejaar presentatie drumlespupillen Pernell Saturnino Foundation	1.800,00
Pianolessen Francisco Boelbaai	1.100,00
Jeugdpresentatie Curastars Strea Chiki	5.000,00
Blokfluitlessen jongeren buurtcentrum Bonam	1.800,00
Docentenvergoeding cursus maken en bespelen druminstrumenten	3.250,00
Kosten gebruik zaal voor muzieklessen jeugd Bonam	350,00
Reparatie 2 strijkstokken in Nederland ad. 150,00	302,76

Totaal toegekend aan subsidies Naf. 23.808,76

Namens het bestuur van het Winthrop R.F. Curiel Fonds,

Ruttgard F.M. Wijngaarde Bsc.
voorzitter

Drs. Michael de Sola
secretaris/penningmeester

PROJECTENOVERZICHT 2016

aanvrager	doel	toegekend
Dhr. L. Silvanie en Mw. R. Illes (A)	Publicatie kinderboek "Un corason chikitu"	10.000,00
Stg. Carmabi (C)	Productie korte educatieve film betr. "Watervogels"	25.000,00
Stg. Jeugdtheaterschool Curaçao DRAZANS (C)	Presentaties kinderen d.m.v. voorstellingen	15.000,00
Art Found. Curaçao (C)	Art for the Sky project voor jongeren	21.698,00
Artcraftcafe-Gallery Artschool (SM)	Kunstlessen voor groep minderbedeelde jongeren	17.280,00
Bonaire Youth Outreach Found. (B)	Jongeren trainen in gebruik moderne media	24.000,00
Dhr. Ryan Oduber en mevr. Alydia Wever (A)	Bezoek Art Basil Miami voor interview en verfilming	2.000,00
CEDE Aruba (A)	Ontwikkelen Digitale kaart	10.000,00
Mw. Avandia M.A. Damberg (C)	Kunstbezoek en expo in USA	2.500,00
Vereniging Bachkoo Curaçao (C)	Uitvoering Matthäus Passion	3.500,00
Fund. Stripan (C)	Uitbreiden expositie van Museo di Tambú Shon Cola	7.770,00
Bonaire Youth Outreach Found. (B)	Deelname Festival Luna Yen 2016 op Curaçao	6.600,00
Prins Bernhard Cultuurfonds CG (C)	Danslessen minderbedeelde jongeren	2.050,00
Prins Bernhard Cultuurfonds CG (C)	Aanv. Herstelwerkzaamheden aan monumenten	1.068,00
Prins Bernhard Cultuurfonds CG (C)	Aanv. participatie jongeren aan theateruitvoering	300,00
		1.132.755,00

St. Eustatius National Parks Found.: Vernieuwing Miriam C. Schmidt Botanical Garden (SE)



HET ERNEST ('ONCHI') COHEN HENRIQUEZ FONDS

Het Ernest ('Onchi') Cohen Henriquez Fonds is een nieuw Fonds op Naam onder beheer van het Prins Bernhard Cultuurfonds en ter besteding ondergebracht bij het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied. Dit fonds is in het leven geroepen dankzij een royale legaatstelling van de erfgenamen van de heer Ernest ('Onchi') Cohen Henriquez.

De heer mr. Ernest ("Onchi") Cohen Henriquez heeft vanaf 1946 tot 1969 als notaris gewerkt op Curaçao en hij was zeer geïnteresseerd in sociaal-juridische zaken. Bij zijn terugkeer naar Nederland bleven deze kwesties hem bezighouden. Dit fonds richt zich op de cultureel juridische kant van deze sociale kwesties. (voor meer informatie, zie onze website www.pbccaribbean.com).

Doelstelling van het Fonds is: Het ondersteunen en bevorderen van rechtswetenschappen op Curaçao. Het fonds is bedoeld voor initiatieven die een bijdrage leveren aan de bevordering, kennis en educatie op juridisch gebied ter versterking van de Curaçaose rechtsstaat, met een voorkeur voor projecten die lokale culturele juridische aspecten belichten, c.q. bevorderen voor een breed publiek.

Gezien het feit dat er weinig goede initiatieven aangevraagd worden bij dit fonds, heeft de beheer commissie besloten dhr. Johan Oldenboom erbij te betrekken om gezamenlijk en actief op zoek te gaan naar passende initiatieven.

In 2016 is uit het Ernest ("Onchi") Cohen Henriquez fonds subsidie toegekend van Naf. 7.965,00 aan dhr. mr. M.F. Murray voor de publicatie "Parlementaire Geschiedenis van het Curaçaose Burgerlijk Wetboek".



dhr. mr. M.F. Murray

Parlementaire Geschiedenis van
het Curaçaose Burgerlijk Wetboek



NAAMLIJST ONTVANGERS PBCCG CULTUURPRIJS

(voor het eerst uitgereikt in 2003)

- 2003 ▶ **Mw. DIANA LEBACS**
Cultuurprijs voor Jeugdliteratuur (Curaçao)
- 2004 ▶ **Mw. GLENDA HEYLIGER**
Cultuurprijs voor Beeldende kunst (Aruba)
- 2007 ▶ **DE HEREN EDDIE EN ITO TROMP**
Cultuurprijs voor Radioprogramma Butishi di Alegria (Aruba)
- 2009 ▶ **DHR. OSLIN (CHIN) BOEKHOUDT**
Cultuurprijs voor Uitvoerende kunst (Aruba)
- 2009 ▶ **DHR. IAN VALZ**
Cultuurprijs voor Uitvoerende Kunst (St. Maarten)
- 2011 ▶ **STICHTING UNIEK CURAÇAO**
Cultuurprijs voor Natuurbehoud (Curaçao)
- 2011 ▶ **FUNDACION BON NOCHI DRUMI DUSHI**
Cultuurprijs voor Leesbevordering (Aruba)
- 2013 ▶ **DHR. CYNRIC GRIFFITH**
Cultuurprijs voor beeldende kunst (St. Maarten)
- 2013 ▶ **FUNDASHON PRO MONUMENTO**
Cultuurprijs voor Monumentenbehoud (Curaçao)
- 2013 ▶ **DHR. OLIMPIO EUSTACIO SINT JAGO**
Cultuurprijs voor behoud van Bonairiaanse muziek (Bonaire)
- 2014 ▶ **Mw. MISHA SPANNER**
Cultuurprijs voor promoten en onderwijzen van theater, antropologie en historie aan jongeren (St. Eustatius)
- 2014 ▶ **THE SABA LACE LADIES**
Cultuurprijs voor het onderwijzen en promoten van de kunst van 'Lace making' (Saba)
- 2015 ▶ **DHR. CARLOS B. BISLIP**
Cultuurprijs voor muziek en muzikeducatie (Aruba)

- 2015 ▶ **FUNDASHON MANGAZINA DI REI**
Cultuurprijs voor behoud van de geschiedenis en cultuur van Bonaire in het algemeen en Rincon in het bijzonder (Bonaire)

- 2016 ▶ **Mw. IHNDHIRA RICHARDSON-MARLIN**
Cultuurprijs voor de ontwikkeling van de Podiumkunsten op St. Maarten, in het bijzonder Dans (St. Maarten)



Overhandiging PBCCG Cultuurprijs aan mw. Ihndhira Richardson-Marlin door dhr. drs. Eugene B. Holiday, Gouverneur van Sint Maarten en mw. Michèle Russel-Capriles, voorzitter PBCCG.

Kunstenares Hortence Brouwn heeft het ontwerp gemaakt voor de Award. Het betreft een bronzen beeld waarvan de kern een ei voorstelt, symbolisch voor het feit dat alles, kunst, literatuur, muziek etc. eens geboren moet worden.

Uit de kern komen twee uitlopers als zijnde een explosie van kunst vanuit het ei. De korte uitloper impliceert muziek. De andere, gebogen vorm impliceert alle andere vormen van kunst. Deze twee uitlopers vormen een omhelzing tussen muziek en andere vormen van kunst en de andere cultuuruitingen. De zelfstandigheid van de verschillende vormen van kunst uiten zich door op twee verschillende plaatsen uit het ei te ontspringen. Het ei en het metaal vormen ook een muzieknoot.

Naast het beeld krijgt de ontvanger ook een bescheiden prijsgeld.



NAAMLIJST DRAGERS ZILVEREN ANJER 1953 - 2015

De uitreiking van de Zilveren Anjer vindt jaarlijks plaats in de burgerzaal van het Koninklijk Paleis te Amsterdam.



- 1953 ▶ DHR. MR. B. DE GAAY FORTMAN
Geschiedenis van de Nederlandse Antillen en Suriname; geschiedenis van het Reveil in Nederland
- 1954 ▶ DHR. R.F.W. BOSKALJON
Muziekleven op Curaçao
- 1958 ▶ DHR. J.H. BEAUJON
Culturele leven op Aruba
- 1961 ▶ MW. M. HENRIQUEZ-ALVAREZ CORREA
Culturele activiteiten op Curaçao
- 1968 ▶ DHR. F.H.M. KARNER
Monumentenzorg Curaçao
- 1973 ▶ DHR. MR. NICOLAAS DEBROT
Literator, Caraïbische cultuur
- 1986 ▶ DHR. J.C. LAMPE
Cultuurbehoud Nederlandse Antillen
- 1990 ▶ MW. C.H. SIMMONS
Culturele activiteiten op Saba
- 1991 ▶ FRATER CANDIDUS VAN DER LINDEN
Ornithologie
- 1991 ▶ DHR. E.R.R. PALM
Muziek
- 1993 ▶ DHR. F.L. DAVELAAR
Muziekleven Curaçao
- 1998 ▶ DHR. MR. ING. E. VOGES
Monumentenzorg Curaçao
- 2001 ▶ DHR. MR. DR. J.A. SCHILTKAMP
Monumentenzorg Curaçao
- 2002 ▶ DHR. F.D. ANTOIN
Geschiedenis, het cultuurbehoud en de bescherming van natuur en milieu van en op Bonaire
- 2004 ▶ MW. DRS. Y. RAVENEAU EN DHR. L. NARAIN
Cultuur- en natuurbehoud op Curaçao
- 2006 ▶ DHR. CH. GOMES CASSERES
Behoud van het Joodse erfgoed op Curaçao
- 2008 ▶ DHR. ELIS JULIANA
Behoud van de cultuurhistorische waarden en tradities van Curaçao en de andere eilanden van de Nederlandse Antillen
- 2009 ▶ DHR. WINTHROP R.F. CURIEL
Behoud van cultuur en natuur op de Nederlandse Antillen en Aruba
- 2010 ▶ MW. ENA DANKMEIJER-MADURO
Behoud en uitbreiding van de Mongui Maduro Bibliotheek op Curaçao
- 2012 ▶ DHR. WILLEM (WIM) G. STATIUS MULLER
Bijzondere bijdrage als componist en pianist aan de Curaçaose muziek
- 2015 ▶ MW. MILLICENT (DUDI) SMEETS-MUSKUS
Behoud van de muziek en het historisch cultureel erfgoed van Curaçao

Uitreiking Zilveren Anjer in Paleis op de Dam

